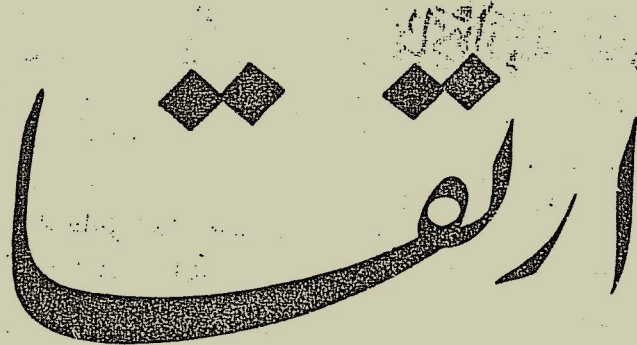


(ارتقا) نك استانبول و طهره ایچون
بر سنه لك آبونسی ۳۲ غروشدی .

مخائن بالجله ارباب قله آچقدی . هر ال
قلم طوتان یازهبیلیر .

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA



ادیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و ! کلنجلی فقراتدن باحث مصور
جریده در .

هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سعادت او طاهر نك افندی حضرتلرینه سراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

کوردوس

کوچوک برتبه یه یاسلانه رق
شرقه آغوشی آچش کوردوس ؛
کونشک نور نخستینه ؛ باق ؛
ایدیور جبهه فجرینی بوس ...



اوه جق بر دره نك بوسه لری
ذیل نازاتی ریان ایدیور ،
دالغهل روحی شادان ایدیور ...



ارتسامات جانفراسیله
صانکه بر هاله صفا کستر
باق شو آفاق صافی مشهود ،
کوردوسک جسم نازینه پستر
خلقتک اول قدر سخاسیله
سوسلنن قطعه شمس جود ...



بن ندیازسم ، نه سویلسم آذر
بوتزیه یز ، بوقطعه خندان
بورده کی هر صفا که تابان
بکا بر مهد پر شعر کورونیر ...

م . صام



یقطات عشق

زده کورسم سویلی بر دلبر
« ساختمه کریه لر تتر »
اوزمان قلب زار مجروحم ،
چیرپیز ... دائما ملال آور



چونکه : بن خوبه ، شوخ و نازنده
ایستم کنندی بزمکاهمه
بکا لازم نتیجه خولیا ؛
لکه سز بر نتیجه سودا ؛



اون اوج اون ذرت یاشنده بر دلدار ،
اویله دلدار ، که روحه الکنجه
اوله بیلسین .. ملول و خنده نثار
بر کوچوک حمله کهمه بالکزه
هوساتم ، خیال تابنده
ناف صافده تیره سین هر دم ...

جناب



مشتاق ادب

طیغتمده کی علوتیه خنده نما

جلی او وضع ادیبانه سنده بر نزهت
سرمیلی چهره نی ایلمشده استیلا
بر انجلاهی سعادت ، نشانه محبت



کوزنده لمعه فطرت شررفشان اولیور
او خواهش هنرله تفاخر اتمده هپ
غرور سبی وغیرله تر زبان اولیور
بنم نتیجه آمالم اکتساب ادب



« سعادت ادبیه » زمین صحتیدر
خصائلنده اوت .. بوکریده خصلتیدر
شکوفه امل فیضی انکشاف ایتسین

لسقویکلی : ع . نوری



احتشاس لیل

کیجه نك رنگ لعل و تابندن
سربیلر کن اثری سودالر ...
اقتمک صفوت نکا هندن
اوجیوردی نه نازلی خولیالر .



بزه مشغوف ترانه لر دوکیور
ابدیت ، دهان لالندن ..
بزه هر شب نشیده لر صاحبور
هر ملک ، هر پری فضا سندن ...



او وقت حجله کاه صافندن
چیقازاق بر پری نازنده
اوجیوردی یشیل افق لرده
اوده مغلوب و کربنده
کیجه نك حوضه زلالندن



طوغه رق پارلیوردی خلقندن
آچیوردی بترن لطافتی
بزه هر شی ؛ بروج حکمتدن .



اوزمان بزه بر خیال و سراب
باقیوردق ، سقیل و پزمرده
ایدیوردک کنار نهره شتاب ...



اغلیردق اویرده بز ایکمز .
ایکیمزده شهنق سودادن
ابدی عشقمزله پرشوقز

سرمد



بیاده ، سواری به و طوبی به قارشی

بیانه اشعار سیدک الداد

آلماجه دن

[۱۸۰۰ نومرونی نسخه مزدن مابعد]

۳۳ . بو انشاده مخمئلرک اهمیت ده
فوق العاده تظاهر ایتدی . طاقم ضابطلری
مخمئلرک معلوماتیه کنندی معلوماتلری مزج
ایده رک بویدن غایت مکمل برواسطه وجوده
کتیر دیلر . بناء علیه بو خصوص نظر دفته
النیرسه ، انشای محاربه ده محاربه دن خارج
قاله جق مخمئلرک ربنه کچمک ایچون هر
طاقده ایکی الی اوج کشینک بووظیفه ایله
تریه ایدلمی اقتضا ایدر .

۳۴ . تخمین ایدیلن مسافیه عائد نشا .
نکاهی آلیرکن تمامیه اله ایدیلن مسافیه
عائد نشانکاهی آلمه پک آز بلوکار طرفندن
رعایت ایدلدی . بنابرین وسطی و اوزاق
مسافه لرده ، کثافت هوا ایله اوکدن ویا آرقه دن
ایسن روزکارده نظر دفته آنسیدی . کذا
بوانشاده ۱۸۹۹ انداخت تعلیمنامه سنک ۱۵۹
نجی ماده سنده بالکز بر نشانکاهک انتشار
طولانیسی حقننده کی تفصیلات ده نظر مطالعه
آلندی . او آنه قدر ۶۰۰ متره نك اوستنده کی
نشانکاهلرده منطقه ضرویه ۱۰۰ متره دن
عبارت اوله رق بیان ایدلمش ایکن شمیدی
حزمه مرمینک انتشار طولانیسی وسطدرجه ده
ماهر آوجیلرک اجرا ایلدکلری انداختلرده
۶۰۰ متره نك نشانکاهله ۱۷۰ ، ۷۰۰ ، ۸۰۰
و ۱۰۰۰ متره نك نشانکاهلرده ۱۶۰ ، ۱۴۵
و ۱۱۵ متره اوله رق حساب ویا لکز ۱۲۰۰
متره نك نشانکاهه عائد اولان ۱۰۰ متره نك
انتشار ، ینه اسکیمی کی قبول ایدلدی . بو
کشفیات ایسه ، محاربه فشکیله اجرا ایدیلن
قطعه آتشلرنده لایقیه تخمین ایدیله مه مش
اولان وسطی مسافه لرده نسبتاً ای آوجیلر
طرفندن ایدیلن انداختده شایان قبول برطاقم
نتیجه اصابت آله ایدلمسینک اسبابی نه دن
عبارت اولدیغی ده میدان چیقاردی .

۳۵ . نشان نقطه سینه کلنجه : افرادک
کافه سی ده تعلیمنامه یه توفیقاً دائماً هدفک
آلته نشان آلدیلر . بالکز ۷۰۰ متره دن
آشای بر مسافه دن بر سواری هجومه قارشی
آتش ایدن بر بلوک اولا ۷۰۰ متره نك نشا .
نکاهی آلدیسه ده بالاخره نشان نقطه سی
هدفک آلتنده ویا ایلرینه سنده اولق اوزره
انتخاب ایدلدی ؛ چونکه مذکور بلوک قوما
ندانی ، نشانکاه دیکشدرلمسینک پک زیاده
بروقت صرفه بادی اولقله برابر لایقیه ده
اجرا ایدیله جکی فکر نده ایدی . بناء علیه

مفتش بوفکری تسبب اتمکله برابر نشان
نقطه سنک نه قدر ایلزیده آله جغنی تعیین
ایتمک غایت کوچ اولدینی کی بر سواری هجومه
قارشی نشانکاه دیکشدرلمسینی قوماندان ایتک ده
غیرقابل اوله جغنی بیان ایلدی . بویدن ده
اول امرده محرک و طایسی بر سواری بونی
آشمیه جق و سوارینک مضامه ملحوظه سی
ظهوره کلنجیه قدر دائماً هدفک آله طوغری
نشان آلمه مساعد بالکز بر نشانکاه انتخاب
ایدلمی ، و بوده شبهه سز ۵۰۰ متره نك نشا .
نگاه اولمیدر ؛ نتیجه سی حیقاردی .

۳۶ . دشمن پیاده سیله محاربه ایدن
ایکی بلوک -- بری مدافعه ده ، دیکری ده
تعرض ائسانسده -- منفرد آتش منطقه سندن
اعتباراً علی العاده اجرا ایدیلن اداره آتشدن
صرف نظر ایدرک ، نشانکاهله نشان نقطه سی
انتخابی هر آوجینک کنندی درایتیه بر ایدیلر .
مفتش ، بو صورتله حرکت ایلیمکده غایت مهم بر
نقطه کشف ایدرک بعض ملاحظاته بولوندی ؛
اصطلاحات قدیمه حالیه ایضا ایدلمش اولدیغندن
قطعه لر ، آتشلرک تأثیرینی عین هدفه عین
زمانده توجیه ایدیلن متعدد تفشکلرک آتی
اولان تأثیریه حساب ایتیمکده و منفرد بر
نفر ایسه ینه اسکیمی کی دائماً کنندی تفشکلرک
انتشارینی نظر دفته آلمقده در . بویدن باشقه ،
منفرد آتشلرک غایت بیوک آوجی خطرلری
طرفندن ده اجرا ایدیله جکی اصلاً نظر دقتدن
دور طوتولمادی . ۱۸۷۰ - ۷۱ حربنده
آلمانلر طرفنده بتون قول اردولردن مرکب
آوجیلر دشمنه او قدر یاقلاشدیلرکه ، لایقیه
انداخت ایدیلن هر مرمیدن بر نتیجه اصابت
مأمولی همه حال قابلدی . حتی بوئرلرده
انکلتزیه قارشی ایدیلن محاربه ده خصم لر -
ینه هیچ آتش ایتدن آنلری منفرد آتشدن
نتیجه اصابت ملحوظ اولان منطقه یه قدر
یناشدیرمشلر ، آندن سوکره اوزرلرینه بر
چوق تفشکلرله منفرد آتش اجرا ایلیمشلردر .
مع مافیه قطعه داخلده بویه بالکز بر تفشکلدن
استفاده ایلمک خصوصی انداخت تعلیمنامه سی
مواد واحکامنه نظراً اصلاً تجویز ایدیله من .
بوشایان تأمل تفسیراته برابر باشقه بریا کلشلق
دها وار : قطعه آتشلرنده حزمه مرمینی
ممکن اولدینی قدر تحدید ایتک ایچون هدف ،
نشانکاه و نشان نقطه سنک هپ بر اولمی
اقتضا ایدر . انداخت تعلیمنامه سی نشان
نقطه سنده بو حالک موجودیتی احوال منتظمه یه
مخصوص اولق اوزره بیان ایدیور ؛ نشا -
نگاه وهدف کی مستشارلرده ایسه ، شرط مذکورک
موجودیتی انحق معین و تکمیل آوجیلر بردن اجرا
ایتدیریه جک قوماندلرله تابعدرکذا قطعه آتشلرنده
اداره آتشلرکده موجود اولمی اقتضا ایدر ؛



فرانسېك اڅ مشهور حكايه نويس لردن موسيو اميل زولا

بوندن باشقه . اداره سز قطعه آتشلری کي اداره ملی آوجی آتشلرینک ده کنديسینه مخصوص مشکلاتی وارد در واقعاً انداخت تعلیمنامه سینه توفیقاً اجرا ایدیلن بر آوجی آتشنده ده اداره آتش کندينکندن منقطع اولور ایسه ده ، بالاده بیان ایدلیمکز ایکی بلوک ، درس انداختلرنده (انداخت تعلیملرنده) ایتش اولدقلری تجربه لره نظراً نشانگاه ایله نشان نقطه سنک انتخابی هر آوجینک کندي درایته بر افره آوجی خطی طرفندن اجرا ایدیلن تئش ائسانسده غایت استفاده لی بر صورتده حرکت ایتدیلر . آتشلرک برندن دیگرینه کچمک ایچون اجرا ایدیلر جیک آتش ، آوجیلره : « آوجی آتش ! » دییه اخبار ایدلی . مفتش بوباده کی مطالعاتی ده وجه آتی اوزره خلاصه ایدلرک : بویکی بلوک موافق بر منطقه داخلنده منفرد محرک لره تأثیرندن بالاستفاده دیگر بلوک لردن دهه زیاده نتیجه اصابت آله ایتدیلرینی و ایتش اولدقلری طرز حرکتک انداخت تعلیمنامه اولان مغایرتی ده تعلیمنامه ده (۲ ، ۱۲۰) : تعیین ایدیلن قواعد اساسیه نک دشمن مواجهه سنده اکثریا احوال واقعه یه نظر تبدیل و تعدیل اولونه چقلری و محاربه نک حالی بویکی تعدیلانه لزوم کوسرتر کوسرتر من حال واقعه اڅ مناسب اولان تربیاتی بلاتردد اخذ و اجرا ایلملری طرزنده بیان اولونان قاعده ایله تلافی ایتدیلر ، دیدی . بوندن باشقه اسکی تعبیراتک یکی اصطلاحات ایله اولان مناسبندن متحصل و فقط مسئله یه قطعی اوله رق بر جهت تعلقی اولیان اوچنچی بر نقطه دن ده بحث ایدلرک ، عجمی افرادک آوجی خالنده تعلیم و تربیه سی اجرا ایدیلرک کون قطعه آتشلری ایله ، اجرایی غایت کوچ اولان منفرد آتشلرک تفریق ایدلمی خصو- صی ده بیان ایتدی .

۳۷ . آتشک تأثیرینی ترصد و بناء علیه نشانگاه ایله نشان نقطه سنک تبدیلی فشبکلرک قورشونسر بولونملری حسیله اساساً غیر قابل ایدی . معافییه مریملرک نقطه سقوطلریله دشمنک حرکاتی یا طوغری بدن طوغری یه و یا خود یان طرفلره چیقاریلان راصد لر واسطه سیله تعیین ایدلک اقتضایدر . بوخصوصی راصد لر واسطه سیله اجرا ایتدیرمک و آتش ایدن قطعه ایله راصد ییننده کی ارتباطک محافظه سنی تعلیم ایتک خصوصلرینک ، حتی بوراده اولدیلنی کبی دشمنه دائر ویریلن خبرلر اویدر مه اولدیلنی زمان بیلر اجرایی بلوک لره توصیه ایدلدی (تعلیمنامه ، ۱۰ ، ۱۵۳) .

حالبوکه ، سقوط ایدن مریملرک آتش ایدن قطعه طرفندن ترصد ایدلمی کیفیتنه ، پیاده

انداخت مکینده بولونمیان ضابطان بالکیز قورشونلی فشنکله اجرا ایدیلوب نسبتاً آز بر مدت دوام ایدن قطعه آتشلری ائسانسده بر فرصت بوله بیلر . معافییه بوانسده ده اولسه اولسه انجق مریملرک طویلاندقلری محله باقره رق کندي تخمیناتک طوغری اولوب اولدیلنی کلایه بیلر . خصوصیه یایلم آتشله تخمین مسافه ایدیلرک حزمه نک چکرک محلی اکلماق نه قدر کوچ اولورسه ، بر نشانگاهلره بر نقطه یه آتش ایدیلوبده ایکی نشانگاهلره اوزون خطرله آتش ایدلکی وقارشیده ده هدف یرینه دشمن آوجیلری بولونیلنی زمان بوخصوص دهه زیاده کوچاشیر . بناء علیه آوجیلرک تأثیرینی ترصد ایتک ، « دشمنک احوال و حرکاتی کشف ایتک و نشانگاه کرته سیله نشان نقطه سنک طوغری اولوب اولدیلنی تدقیق ایتک و یا خود آتشک تأثیرینی ترصد ایتک بویکی تصحیحات اجرایی لازم اولدیلنی میدان چیقارمق » (تعلیمنامه ، ۱۰ ، ۱۵۳) .

خصوصی وقت حضرده هیچ بر زمان اجرا ایدیلوب اکثریا حالات جدیده ده اجرا ایدلیملر . بناء علیه مهاجم دشمن طرفنده آتشک تقویه ایدلمه سی و یا خود ایلری یه حرکتک اوزون مدت حمایه سی ، مدافعی طرفنده ایسه آتشک بطاقت کسب ایتمی ، اجرا ایدلیمکز آتشک تأثیرینه دلالت ایدر ؛ کذا بوخصوصه دائر قواعد سائر ده بیان ایدلک قابلدر . بوندن باشقه دشمن جهتنده وقوعه کلن تلفاتک طوغری بدن طوغری یه ترصد ایدلمی ، دشمنک اوکی باروت دومانیله مستور اولدیلنی جهته دهه زیاده بر سهولت کسب ایدر . بناء علیه نتیجه اصابتک امین بر صورتده ترصد ایدلمی ، وقت حضرده حزب نقطه نظرندن تعلیم ایدلمی غایت کوچ بر مسئله در .

۳۸ . یوقاریده بر بطریقه قارشیلر .

تجارتیلنی جهته بلوک لرک اکثریسی بطریقه یه یک زیاده یناشدیلر . بونلرک بر قسمی کرک اراضینک مساعد بولنمندن و کرک مفتشک ۶۰۰ : ۷۰۰ متره مسافه ده دشمن آتشک تأثیرینی غایت آرقبول ایتنمندن طولانی بطریقه یه تقرب ایتک دهه موفق اولدیلر . حتی دشمن بطریقه سنک مغلوب ایدلمی ایچون لزومی قدر جیخانه صرف ایتدیلر . ۱۰۰۰ متره دن آتش ایدن بلوک لره ایسه یک زیاده جیخانه صیقندیلنی چکدیلر ؛ بونلر منفرد فرض اولوندقلری لحالدرده بیلر . مخصوص بر چوق جیخانلری بلاتأمل صرف و اهلاک ایتمکدن اصلاً چکمندکلری جهته مفتش طرفندن کنديلرینه : « تأثیرینی کورولمین آتشلر عسکرک قوه معنویه سنی تنقیص و دشمنک شوق و غیرتی ترصد ایدر . بناء علیه بیوک و وسطی مسافه لره جیخانه نک تصرف و اداره یه رعایت اولوندرق قوللانلمی شرطدر . » (تعلیمنامه ، ۱۰ ، ۳۰)

قاعده سی اخطار ایدلدی .

۳۹ . لزومی اولان تفشکلری کاملاً آتش اجراسنه حاضر لادقن صوکره دشمن بطریقه سنه ایلک اول آتش ایتک بولایلان بلوک لره ، یکیدن یکی یه کلن طاق لره آتشه تدبیراً بولایلان بلوک لردن دهه زیاده اداره آتشی سکوتله اجرا ایدیلر .

۴۰ . هجوم ایدن بلوک لره دشمن پیاده سنه قارشیل مختلف مسافه لردن آتش ایدیلر . ایلک آتشی اجرا ایتک ایچون اراضینک مساعده سی اولدیلنی قدر دشمن موضعنه تقرب ایتک (تعلیمنامه ، ۲ ، ۸۰) خصوصنه

تکمیل بلوک لره طرفندن غیرت ایدلدی . چونکه دشمنه نه قدر یا قلاشیلیرسه ، مریملرک تأثیرینه دهه اوقدر زیاده اوله جنی کبی ، جیخانه دهه آز اسراف ایدیلرک مهاجم طرف ایچون قوه معنویه تأثیرینه دهه اودرجه زیاده بولونور . دوچار اولونان تلفاتک آتشه باشلامق خصوص- صنه اولان تأثیرینه حقه دهه متنوع فکرلر درمیان ایدلدی . « غیرمستور اوله رق حرکت ایدن آوجی خطلری ۱۰۰۰ متره دن اعتباراً یک زیاده تلفات ده دوچار اوله چقلری » جهته شیوکی دوز بر اراضیده حرکت ایدن بر بلوک ، دشمن آتشنه ۱۰۰۰ متره دن مقابله ایتک بولادلی . مفتش بو حرکتی تنسیب ایتدیسده ، اراضی اوزرنده بولونان ستره لره تلفاتی یاتنقیص و یا خود ایجاب حاله کوره ترصد ایده جکی و محاربه ده دشمن آتشک تأثیراتی ایسه اول امرده تفشکلرک مکملیتنه ، انداخت تعلیم و تربیه سنه . اداره آتشله انضباط آتشه تابع بولونه جنی خصوصلرینه دهه نظر دقتی جلب ایتدی . حالبوکه خدمت سفریه دشمن طرفندن دهه عین تأثیر انداختک موجود ایدلیمکی فرض ایدلیمکی جهته حکملرک ویره جکلری قرارلرده دائماً بوخصوصی نظر دقته آلملری ایجاب ایدر . بوندن باشقه بلوک لره حربه احضاری ائسانسده دشمنک تأثیر انداخت مختلف فرض ایدیلر و یوزباشی دهه دوچار اولدیلنی تلفاتدن طولانی آتشی مختلف مسافه لردن اچدیررسه ، بوغایت فائده لیدر . حتی بو ۱۰۰۰ رقی ، حقیقی محاربه دهه یک بیوک یا کاشقلره سیبیت

مدیر مسئول محمد طاہر : ممدوح